



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

អង្គជំនុំជម្រះវិសេសវិសេសសាលាដំបូងក្រុងភ្នំពេញ

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des Tribunaux cambodgiens

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des co-juges d'instruction

Case File No: 004/07-09-2009-ECCC-OCIJ

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 15 / 12 / 2016
ពេលវេលា (Time/Heure): 14.540
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: BA N N BA 122

Before: **The Co-Investigating Judges**
Date: **15 December 2016**
Language(s): **Khmer/English [Original in English]**
Classification: **CONFIDENTIAL**

**NOTIFICATION REGARDING THE FILING OF A DECISION IN
CASE 003**

Distribution:

Co-Prosecutors
CHEA Leang
Nicholas KOUMJIAN

Ao An Defence
MOM Luch
Richard ROGERS
Göran SLUITER

Yim Tith Defence
SO Mosseny
Suzana TOMANOVIĆ

Civil Party Lawyers
CHET Vanly
HONG Kimsuon
KIM Mengkhy
LOR Chunthy
SAM Sokong
SIN Soworn
TY Srinna
VEN Pov
Laure DESFORGES
Isabelle DURAND
Emmanuel JACOMY
Martine JACQUIN
Lyma NGUYEN



I. PROCEDURAL HISTORY & DISCUSSION

1. Disagreements between the Co-Investigating Judges (“CIJs”) in this case were registered on 22 February 2013, 5 April 2013, 22 January 2015, and 21 October 2015.
2. On 5 August 2016, I provided the Yim Tith Defence with a list of names of Case 004 witnesses testifying in Case 002/02 with corresponding pseudonyms.¹
3. On 18 November 2016, I provided an updated version of this list to the Ao An Defence.²
4. On 14 December 2016, in Case 003 I issued a Decision on a request by the Meas Muth Defence for an updated list of names and pseudonyms of Case 003 witnesses testifying in Case 002 (“Case 003 Updated Pseudonym Decision”).³ In the Case 003 Updated Pseudonym Decision, I informed the Meas Muth Defence that in the future the parties are not required to request updated lists of names and pseudonyms. Instead, when the Trial Chamber informs me of any additional names and pseudonyms of Case 003 or Case 004 witnesses testifying in Case 002, I will place them on the respective Case File and notify the relevant parties.
5. As this information is also relevant to the parties in Case 004, a copy of the Case 003 Updated Pseudonym Decision is annexed to this Decision.⁴

Dated 15 December 2016, Phnom Penh



Judge Michael Bohlander
អ្នកសម្របសម្រួលសវនាការ
 International Co-Investigating Judge
 Co-juge d'instruction international

¹ Case File No. 004-D319/1, *Decision on Request for Names and Pseudonyms of Case 002 Witnesses*, 5 August 2016.

² Case File No. 004-D300/2, *Decision on Ao An's Ninth Request for Investigative Action*, 18 November 2016; Case File No. 004-D300/2.1, *Annex*, 18 November 2016.

³ Case File No. 003-D215/1, *Decision on Meas Muth's Request for Updated List of Names and Pseudonyms of Case 002 Witnesses*, 14 December 2016.

⁴ Case File No. 004-D319/4.1, *Annex: Decision on Meas Muth's Request for Updated List of Names and Pseudonyms of Case 002 Witnesses*, 15 December 2016.